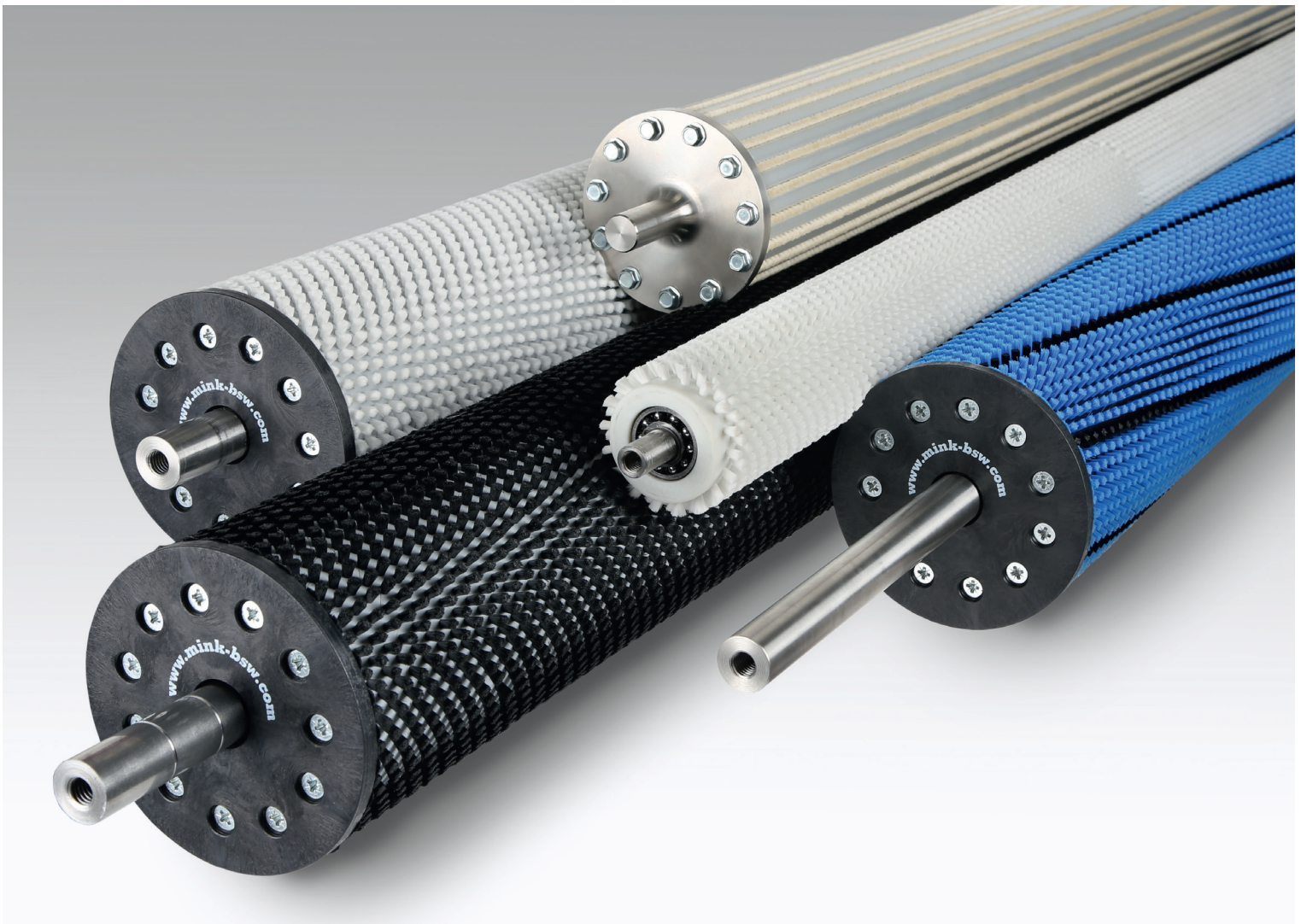




Die neue Generation der Mink Breitstreckwalzen® (BSW) – für glatte Folien-, Papier-, Vliesstoff- und Textilbahnen

The new generation of Mink web spreader rolls® (BSW) – for smooth webs of film, paper, non-wovens and textiles

La nouvelle génération de rouleaux déplisseurs Mink® (BSW) pour le lissage de bandes de films plastiques, de papiers, de non-tissés et de tissus

Think Mink!®



**Mink
Bürsten®**

Die Ideenmarke für
innovative Faserlösungen

Mink Breitstreckwalzen® – sicher, effektiv und außergewöhnlich preiswert

Mink web spreader rolls® – reliable, efficient and exceptional value for money

Rouleaux déplisseurs Mink® – sûr, efficace et très bon marché

Die beste Lösung!

Mink Breitstreckwalzen® zeichnen sich durch einen hervorragenden Breitstreckeffekt gegenüber herkömmlichen Systemen aus. Faltenfreies Glätten bis an den Warenbahnrand, ohne Abdrücke oder Streifenbildungen, werden durch die Mink BSW-Technologie zuverlässig gewährleistet. Die Walzen benötigen keinen separaten Antrieb und sind nahezu verschleiß- und wartungsfrei. Der Einbau ist problemlos und kostengünstig auch in kritischen Bereichen einer Anlage möglich. Ein Umschlingungswinkel von 10 ° bis 180 ° und die einbaufertige und schnelle Lieferung zeichnen das System als sehr anwenderfreundlich aus.

Was ist möglich?

Folienstärken ab 8 µ, Bahnbreiten bis 6 m sowie sehr hohe Laufgeschwindigkeiten durch dynamisches Wuchten stellen für die Mink Breitstrecktechnologie kein Problem dar. Zusätzlich sind Mink Breitstreckwalzen® mit einer einzigartigen Doppelschrägung der Fasern für den Mehrfachnutzen, als ableitfähige Variante oder für dauerhaft hohe Temperaturen bis zu 160 °C erhältlich. Der Einsatz der BSW-Mehrfachnutzenwalze bietet einen Dreifach-Vorteil: zuverlässiges Glätten, verlässliches Erzeugen von Schnittpalten und sicheres Ableiten elektrostatischer Aufladung der Warenbahnen – dies alles in einem Vorgang.

Unser Service:

Der sprichwörtliche „Mink Rundum-Service“ und die persönliche Betreuung vor und nach dem Einbau der Breitstreckwalzen ist für uns eine Selbstverständlichkeit. Neben einer hervorragenden technischen Beratung steht für unser Unternehmen der Kundennutzen im Vordergrund.

The best solution!

Mink web spreader rolls® are characterised by an excellent spreading effect compared to traditional systems. Crease-free smoothing all the way to the edges of the web, without marking, is ensured thanks to reliable BSW technology. The rollers do not require a separate drive and are nearly wear- and maintenance-free. The installation is simple and inexpensive even in critical areas of a plant. With wrap angles from 10 ° to 180 ° and a quick and ready-to-install delivery, the system is remarkably user-friendly.

What is possible?

Film thicknesses from 8 µ, web widths of up to 6 m as well as very high running speeds, thanks to dynamic balancing, are no problem for Mink spreading technology. In addition, Mink spreader rolls® are available with a unique double angling of the bristles for multi-slitting, with electrically conductive bristle material, and also for high temperatures of up to 160 °C. The BSW multi-slitting roller offers three advantages: reliable spreading, dependable creation of multiple slits and safe removal of static build-up – all in a single operation.

Our service:

The proverbial „Mink all-around service“ and personal attention both before and after installation of the web spreader rolls goes without saying. In addition to solid technical advice, providing excellent customer support is one of the cornerstones of our business.

La meilleure solution !

Les rouleaux déplisseurs Mink® se caractérisent par un effet déplissant excellent en comparaison avec les systèmes standards. Un déplissage jusqu'au bord des bandes de produit sans traces ou formation de traînées est garanti avec la technologie Mink. Les rouleaux Mink ne nécessitent pas l'utilisation d'une motorisation, sont quasiment inusables et ne nécessitent aucune maintenance. Le montage du rouleau se réalise simplement et à moindre coût ; il peut se monter dans les zones critiques d'une installation. Un angle d'embarriage situé entre 10 ° et 180 ° et la livraison prête à l'emploi et rapide font du rouleau Mink un système très convivial.

Les possibilités ?

Les rouleaux déplisseurs Mink® déplissent sans problèmes des films ayant une épaisseur à partir de 8 µ, s'adaptent à des largeurs de bandes allant jusqu'à 6m et supportent des vitesses de défilement très élevées grâce à un équilibrage dynamique possible. De plus, les rouleaux Mink sont disponibles avec une double inclinaison pour les rouleaux BSW-ZZMN, avec fibres antistatiques ou avec fibres pour des températures élevées constantes de 160 °C. Le montage du rouleau BSW-ZZMN offre trois avantages réunis dans un rouleau : déplissage assuré, création fiable d'espacements pour le multi-laize et décharge d'électricité statique assurée de la charge accumulée sur le produit en bande. Tout cela réuni dans une seule opération.

Le service Mink :

L'expression « Mink Service total » et le conseil personnalisé avant et après le montage des rouleaux sont pour nous naturel. Le conseil technique solide et le service à la clientèle sont pour notre entreprise au premier plan.

Think Mink!

Mink Breitstreckwalzen® – beim Breitstrecken von Warenbahnen mit unterschiedlichsten Materialien unschlagbar

Mink web spreader rolls® – unbeatable when it comes to spreading a wide variety of web materials

Rouleaux déplisseurs Mink® – imbattable pour le déplissage des bandes de produits avec des matériaux très différents

Effizientes und schonendes Glätten von Falten in Folien- und Warenbahnen

Efficient and gentle smoothing of creases in films and webs

Lissage efficace et soigneux des plis sur les feuilles de plastique et produits en nappe



Hervorragende Glättung und Beruhigung von Papierbahnen

Outstanding smoothing and stabilization of paper webs

Lissage et stabilisation remarquables de bandes de papier



Schonendes Glätten von Textilbahnen, da Fasern nicht eindringen

Gentle smoothing of textile webs, with no bristle penetration

Lissage soigné de textiles en nappe, car les fibres des brosses ne pénètrent pas dans le matériau



Optimale Anpassung an Vliesstoffe durch flexible Fasern

Optimum adjustment to non-wovens thanks to flexible bristles

Adaptation optimale à des étoffes nappées grâce aux fibres souples



Mink Breitstreckwalzen® – verhindern Falten und halten Folien- und Warenbahnen glatt

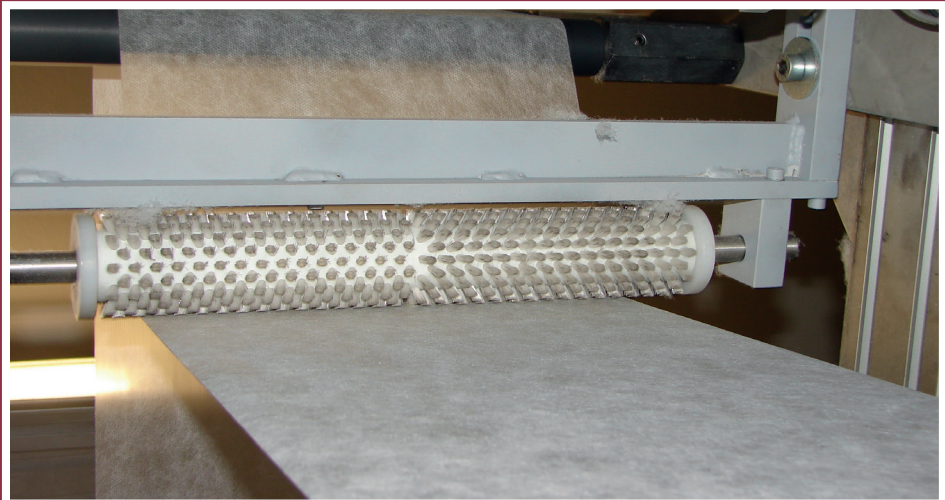
Mink web spreader rolls® – prevent creasing and keep film and web paths smooth

Rouleaux déplisseurs Mink® – évitent les plis et maintiennent les films et bandes de produit divers lisses

BSW-PP42-0075 für Vliesstoffe, für Baby- und Inkontinenzwindeln

BSW-PP42-0075 for non-wovens used for nappies and incontinence pants

BSW-PP42-0075 pour non-tissés, pour couches bébé ainsi que couches d'incontinence



BSW10022-015 im Digitaldruck

BSW10022-015 in digital printing

BSW10022-015 dans l'impression digitale de papiers



BSW134-015 für faltenfreie Folien

BSW134-015 for crease-free film

BSW134-015 pour films plastiques sans pli



Think Mink!®

Mink Breitstreckwalzen® – Spreizwirkung schon beim ersten Kontakt mit der Warenbahn

Mink web spreader rolls® – spreading effect from the first contact with the web

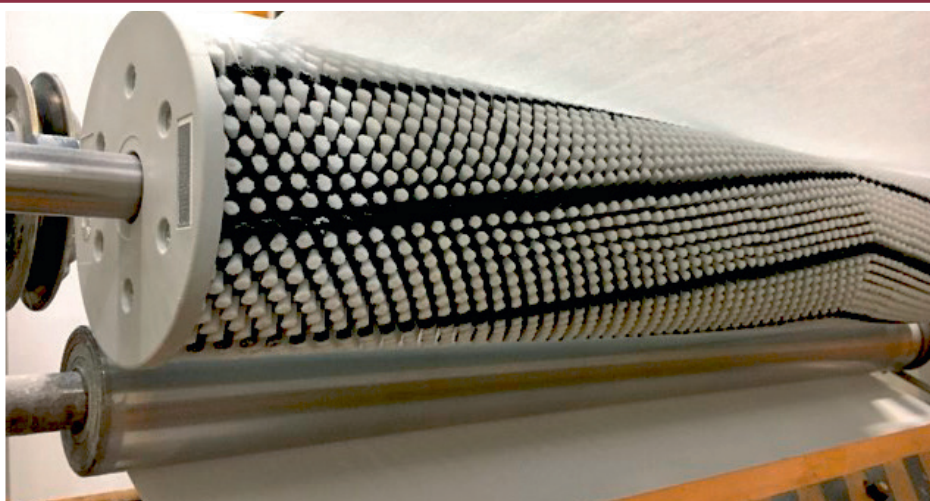
Rouleaux déplisseurs Mink® – effet d'écartement dès le premier contact avec la bande de produit



BSW134MN-015 für den Mehrfachnutzen

BSW134MN-015 for multi-slitting

BSW134MN-015 pour les applications multi-laizes



BSW163-0075 in der Tissueverarbeitung

BSW163-0075 in tissue processing

BSW163-0075 dans le travail des tissus



BSW215 beim automatischen Rollenwechsel im Klebe-/Schneidegestell

BSW215 in automatic reel splicers

BSW215 dans le remplacement automatique des bobines lors d'application de collage/découpe

Mink Breitstreckwalzen® BSW6012/ BSW10022: Technische Daten

Mink web spreader rolls® BSW6012/BSW10022: technical data

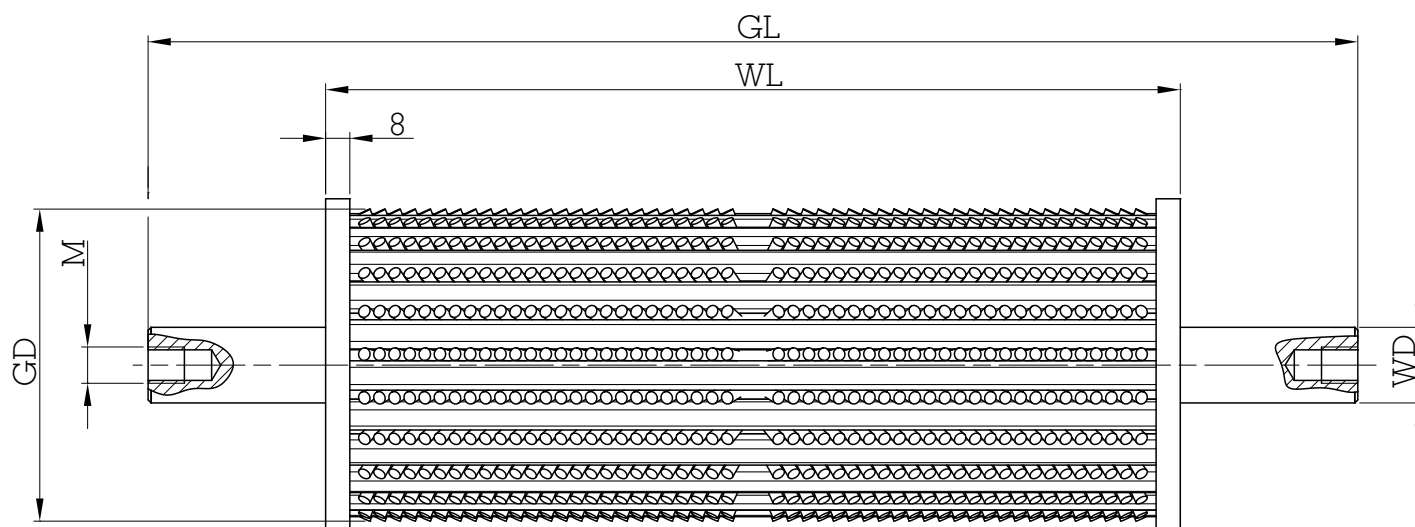
Rouleaux déplisseurs Mink® BSW6012/BSW10022 : caractéristiques techniques

Verwendete Abkürzungen: Key to abbreviations: Abréviations :

GD	Gesamt-Ø über Fasern	Overall dia. over bristles	Ø total sur fibres
GL	Gesamtlänge	Overall length	Longueur totale
WL	Walzenlänge	Roll length	Longueur de rouleau
WD	Wellen-Ø	Shaft diameter	Diamètre d'arbre
M	Gewinde	Thread	Taraudage

- Bewährte Standardwalze für Folien- und Textilbahnen
- Empfohlene Walzenlänge max. 3.000 mm bei BSW10022 und bei BSW6012 1.500 mm
- Maximale Bahngeschwindigkeit 150 m/min
- Optimales Breitstrecken bis an den Rand der Warenbahn
- Umschlingungswinkel ab 20 Grad
- Ersetzt spiralisierte Stahl- und Aluminium-umlenkwalzen
- Tried and tested standard roll for film and textile webs
- Recommended roll length max. 3,000 mm for BSW10022 and for BSW6012 1,500 mm
- Maximum web speed 150 m/min
- Optimum spreading all the way to the edge of the web
- Wrap angles from 20 degrees
- Replaces spiral steel and aluminium path rollers
- Rouleaux éprouvés pour le film plastique et les laizes de tissus
- Longueur de rouleau maximale recommandée de 3000 mm pour le BSW10022 et 1500 mm pour le BSW6012
- Vitesse de défillement maximale : 150 m/min
- Déplissage optimale jusqu'au extrémités de la laize
- Angle d'embarriage à partir de 20 °
- Remplace les rouleaux de renvoi spiralé en acier et en aluminium

BSW10022



Ausführung mit Mink Leistenbürsten, die von der Walzenmitte aus mit schräg nach außen gerichteten Faserbündeln versehen sind und einem Gesamtdurchmesser von **66 und 104 mm**. Zusätzlich auch als ableitfähige Variante, für vielfältige Anwendungen erhältlich. Extrem dünne Fasern strecken schonend anspruchsvolle Textilbahnen.

Fitted with Mink strip brushes with bristle bundles angled outwards from the centre of the roll and an overall diameter of **66 and 104 mm**. Also available in a conductive version for a wide range of applications. Very thin bristles are used to gently spread demanding web materials.

Réalisation avec des brosses listeau Mink, avec en partant du centre une inclinaison de 25° vers les extérieurs ainsi que des diamètres hors-tout de **66 et 104 mm**. De plus, également disponible en version anti-statique. Les fibres d'un très faible diamètre déplissent les matières très sensibles.

Mink Breitstreckwalzen®

BSW104/134/163/194: Technische Daten

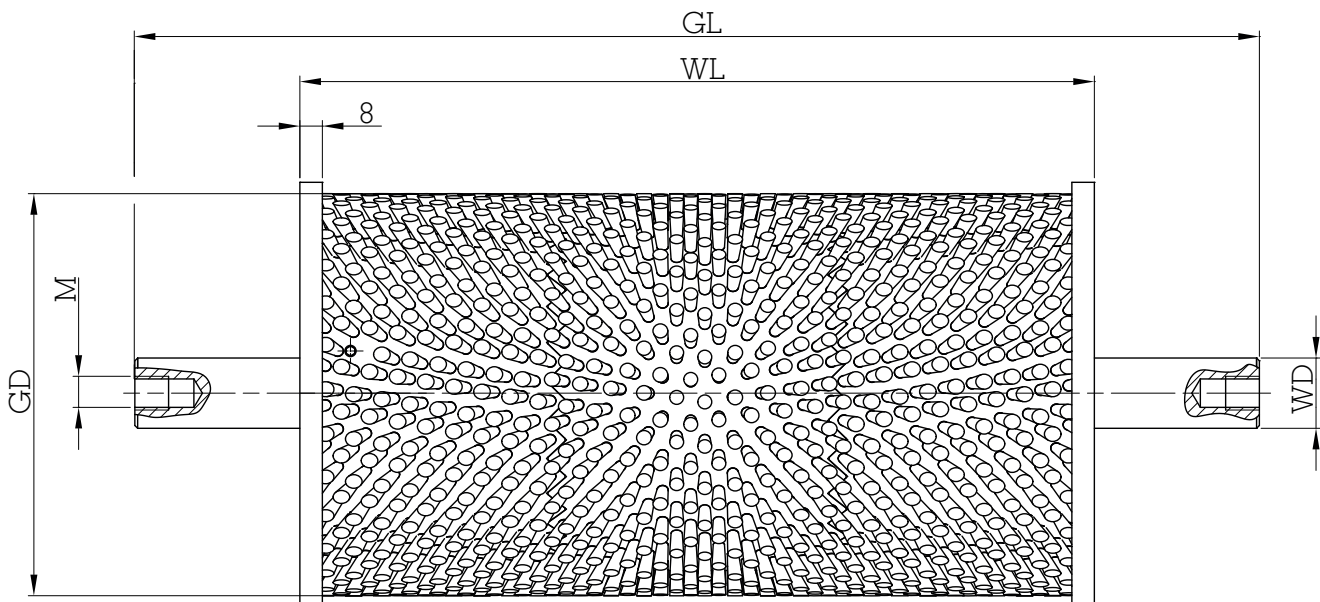
Mink web spreader rolls® BSW104/134/163/194: technical data

Rouleaux déplisseurs Mink® BSW104/134/163/194 : caractéristiques techniques

Verwendete Abkürzungen: Key to abbreviations: Abréviations :			
GD	Gesamt-Ø über Fasern	Overall dia. over bristles	Ø total sur fibres
GL	Gesamtlänge	Overall length	Longueur totale
WL	Walzenlänge	Roll length	Longueur de rouleau
WD	Wellen-Ø	Shaft diameter	Diamètre d'arbre
M	Gewinde	Thread	Taraudage

- BSW-Ausführung mit Mink Zick-Zack-Elementen
 - Einbaufertige Walzen nach Ihren Angaben
 - Optional ableitfähig
 - Optional für den Mehrfachnutzen
 - Für Warenbahnen bis 6.000 mm Breite
 - Für dünnste Bahnen (Folie ab 8 µ, Papier ab 10 g/m²)
 - Bis 1.200 m/min über dynamisches Wuchten
 - Ohne motorischen Antrieb
- BSW design with Mink Zick-Zack elements
 - Ready-to-install roll to suit your requirements
 - Conductive version available
 - Ideally suited for multi-slitting applications
 - For web widths up to 6,000 mm wide
 - For the thinnest of webs (film from 8 µ, paper from 10 g/m²)
 - Up to 1,200 m/min with dynamic balancing
 - Non driven solution
- Conçus avec les éléments Mink Zick-Zack
 - Rouleau livré suivant vos spécifications
 - Finition avec fibres conductrices en option
 - Disponible en rouleau déplisseur-écarteur pour découpe multi-laizes
 - Pour largeurs de laize maximale jusqu'à 6000 mm
 - Pour matières de très faible épaisseur (film plastique à partir de 8 µ, papier à partir de 10 g/m²)
 - Vitesse de défilement jusqu'à 1200 m/min grâce à l'équilibrage dynamique.
 - Entraînement en roue libre

BSW104/134/163/194



BSW-Familie mit Fasern über den gesamten Umfang und einem Gesamtdurchmesser von **104/134/163/194 mm**. Sehr leichtläufig über Doppelkugellagerung an beiden Seiten. Stabile nahezu eigenresonanzfreie Ausführungen. Einsatz an sensibelsten Stellen, selbst in der Reversierung von Blasfolienanlagen. Optional für dauerhaft hohe Temperaturen von bis zu 160 °C.

BSW range with bristles around the whole circumference with an overall diameter of **104/134/163/194 mm**. Very smooth running with double ball bearings on both sides. Designed to be robust with almost no vibration. Can be used in critical areas, even in the haul-off area on blown film lines. Optional version for continuously high temperatures of up to 160 °C.

La famille BSW se compose de plusieurs diamètres hors-tout, **104/134/163/194 mm**. Très léger grâce à son palier double à chaque extrémité. Stable et sans vibration. Idéal pour les emplacements sensibles, tel que le passeur-tournant sur les lignes d'extrusion gonflage. Réalisable en option pour des utilisations en milieu à haute température jusqu'à 160 °C.

Mink Breitstreckwalzen® BSW-PP: Technische Daten

Mink web spreader rolls® BSW-PP: technical data

Rouleaux déplisseurs Mink® BSW-PP : caractéristiques techniques

- Geeignet für Warenbahnen bis 1.100 mm Breite
- Geringster Umschlingungswinkel möglich
- Für schmale Warenbahnen bei extrem beengten Einbauverhältnissen
- Unterschiedliche Faserdurchmesser für vielfältige Anwendungen
- Optional ableitfähig ab einem Faserdurchmesser von 0,10 mm

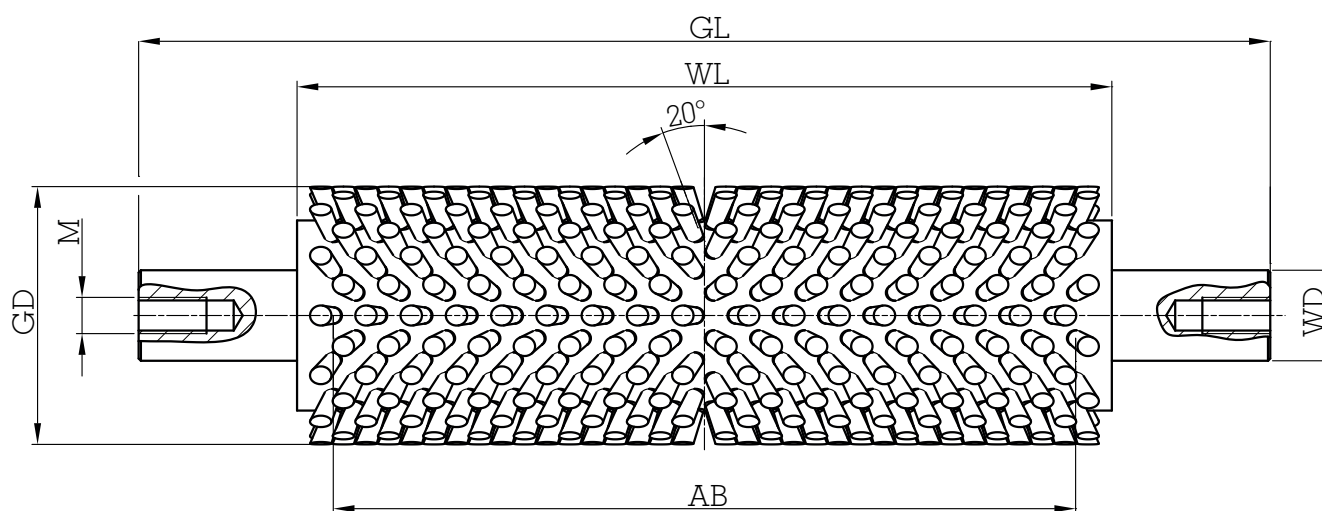
- Suitable for web widths up to 1,100 mm wide
- The smallest of wrap angles possible
- For narrow web paths and extremely tight spaces
- Various bristle diameters for a wide range of applications
- Optional conductive version available for bristle diameters from 0.10 mm

Verwendete Abkürzungen: Key to abbreviations: Abréviations :

GD	Gesamt-Ø über Fasern	Overall dia. over bristles	Ø total sur fibres
GL	Gesamtlänge	Overall length	Longueur totale
WL	Walzenlänge	Roll length	Longueur de rouleau
WD	Wellen-Ø	Shaft diameter	Diamètre d'arbre
M	Gewinde	Thread	Taraudage
AB	Arbeitsbreite	Working width	Largeur de travail

- Adaptés pour des laizes jusqu'à une largeur de 1100 mm
- Faible angle d'embarrage possible
- Pour encombrement d'installation réduit
- Différents diamètres de fibres pour diverses applications
- Décharge d'énergie statique en option disponible à partir du diamètre de fibre 0,10 mm

BSW-PP



Hervorragende Wirkung bei Folien und Vlies in der Windelherstellung. Einbaufertig geliefert für Warenauslager in der Konfektionierung von Folien für Prospekt- und Klarsichthüllen, in zwei Gesamtdurchmessern, 57 und 70 mm. Die Mink BSW-PP garantiert ein gleichmäßiges und schonendes Ergebnis, z. B. beim Kaschiervorgang.

Effective when used with film and non-wovens in nappy production. Supplied ready-to-install on web accumulators in film manufacture for plastic pockets and plastic sleeves, available in two overall diameters of 57 and 70 mm. The Mink BSW-PP ensures an even and gentle result e.g. in the laminating process.

Excellent effet sur les films plastiques et non-tissés dans la production des couches. Fournis en deux versions avec des diamètres hors-tout de 57 mm et 70 mm. Idéal pour la fabrication des films plastiques de prospectus ainsi que les pochettes plastiques de bureautique. Les rouleaux Mink BSW-PP garantissent un résultat optimal et homogène lors du déplissage.

Die BSW-Familie im Überblick

The BSW range at a glance

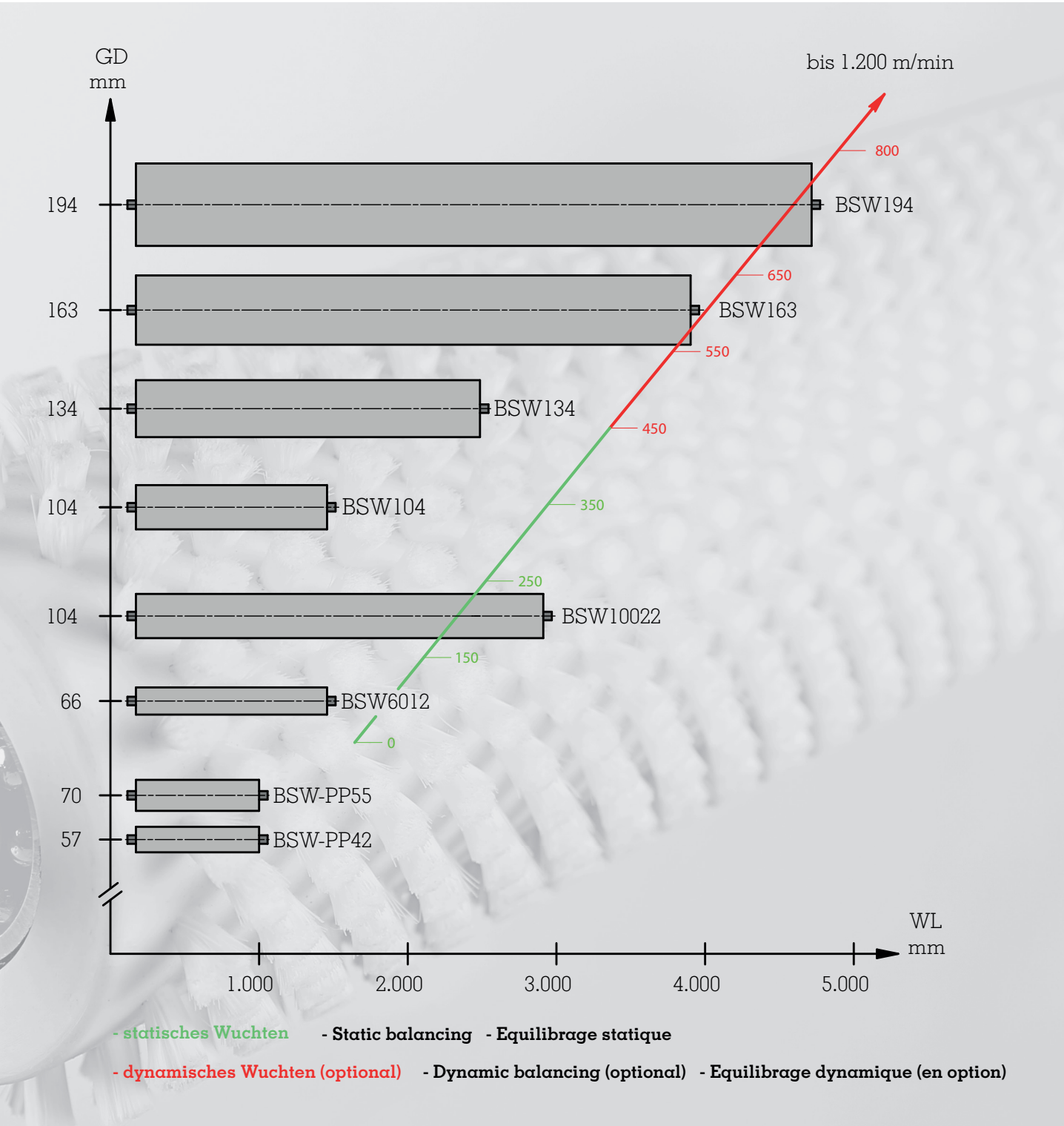
La famille BSW en vue d'ensemble

Verwendete Abkürzungen: Key to abbreviations: Abréviations :			
GD	Gesamt-Ø über Fasern	Overall dia. over bristles	Ø total sur fibres
WL	Walzenlänge	Roll length	Longueur de rouleau
bis 1.200 m/min		up to 1,200 m/min	jusqu'à 1200 m/min

Im Diagramm der von uns empfohlene Einsatz der unterschiedlichen BSW-Modelle im Verhältnis zur Walzenlänge und Bahngeschwindigkeit.

Diagram showing our recommendation for the various BSW types based on roll length and web speed.

Dans ce diagramme, nous vous conseillons différents modèles de BSW en fonction de leurs longueurs de rouleau et de leurs vitesses de défilement.



Schematische Darstellung Selection chart Représentation schématique

Zentrale Headquarters Centrale

August Mink GmbH & Co. KG

Fabrikation
technischer Bürsten
Wilhelm-Zwick-Straße 13
D-73035 Göppingen
fon +49 (0)71 61 40 31-0
fax +49 (0)71 61 40 31-500
info@mink-buersten.de

Beratungsniederlassungen Consulting subsidiaries Succursales d'assistance-conseil

Benelux

Mink-Bürsten B.V.
Hanzeweg 6
NL-8061 RC Hasselt
fon +31 (0)38 3 86 61 77
fax +31 (0)38 3 86 61 78
info@mink-buersten.nl

Frankreich

Mink-France S.A.R.L.
2, rue de l'Octroi
F-78410 Aubergenville
fon +33 (0)1 34 84 75 64
fax +33 (0)1 34 84 01 81
info@mink-france.fr

Italien

Mink-Italia s.r.l.
Società con Socio unico
Via Speranza 5
I-40068 S. Lazzaro
di Savena (BO)
fon +39 051 45 26 00
fax +39 051 62 78 325
info@mink-italia.it

Skandinavien

Mink-Bürsten ApS
Glasvænget 2
DK-5492 Vissenbjerg
fon +45 70 26 20 77
fax +45 70 26 20 78
info@mink-buersten.dk

UK & Irland

Mink-Brushes (UK) Ltd.
Cash's Business Centre
Cash's Lane
GB-CV1 4PB Coventry
fon +44 (0)24 76 63 25 88
fax +44 (0)24 76 63 25 90
sales@mink-brushes.co.uk

Außendienst vor Ort Field service Service extérieur sur place

Österreich

August Mink GmbH & Co. KG
Fabrikation
technischer Bürsten
Wilhelm-Zwick-Straße 13
D-73035 Göppingen
fon +49 (0)71 61 40 31-0
fax +49 (0)71 61 40 31-500
info@mink-buersten.de

Polen

August Mink GmbH & Co. KG
Fabrikation
technischer Bürsten
Wilhelm-Zwick-Straße 13
D-73035 Göppingen
fon +49 (0)71 61 40 31-0
fax +49 (0)71 61 40 31-500
info@mink-buersten.de

Schweiz

August Mink GmbH & Co. KG
Fabrikation
technischer Bürsten
Wilhelm-Zwick-Straße 13
D-73035 Göppingen
fon +49 (0)71 61 40 31-0
fax +49 (0)71 61 40 31-500
info@mink-buersten.de

Spanien & Portugal

August Mink GmbH & Co. KG
Fabrikation
technischer Bürsten
Wilhelm-Zwick-Straße 13
D-73035 Göppingen
fon +49 (0)71 61 40 31-0
fax +49 (0)71 61 40 31-500
info@mink-buersten.de

www.mink-buersten.com



**Mink
Bürsten®**

Die Ideenmarke für
innovative Faserlösungen

Stand: 09/19